Institution: Newcastle University

Unit of Assessment: UoA 28 Modern Languages and Linguistics

a. Overview

UoA 28 at Newcastle combines Modern Languages and Linguistics and is spread across three Schools in the Faculty of Humanities and Social Sciences (HaSS). Additionally, it includes one member from the Institute of Health and Society (IHS), Faculty of Medical Sciences (Pennington). While Modern Languages research is housed entirely in the School of Modern Languages (SML), Linguistics research is located under the umbrella of the University's *Centre for Research in Linguistics and Language Sciences* (CRiLLS). CRiLLS members are drawn from the School of English Language, Literature and Linguistics (SELLL), the School of Education, Communication and Language Sciences (ECLS), and the SML.

The SML is grouped into five discipline-based sections: French; German; Spanish, Portuguese and Latin American Studies; East Asian Studies; and Translation and Interpreting Studies. In both research and teaching, the SML has an integrated cross-disciplinary structure, with research strengths in linguistics, sociocultural, political and historical studies, film studies, and literary studies. SML staff and postgraduates contribute to a vibrant research environment within the School and across the Faculty through active membership of Faculty Research Groups and University Research Centres, such as the Americas Research Group (http://www.ncl.ac.uk/niassh/americas/) and the Centre for Film and Digital Media (http://www.ncl.ac.uk/film/), in addition to CRiLLS.

CRiLLS (http://www.ncl.ac.uk/linguistics/), founded in 2007, is a University Research Centre, a status which lends coherence and visibility to linguistics research at Newcastle University and acts as an inclusive platform for all research-active staff and postgraduates in linguistics across the three Schools. Its strengths lie both in its breadth of expertise which enables us to pursue inquiry into human language from a great variety of perspectives, and in its pool of interdisciplinary research activities bridging theory and application. Currently under the directorship of Waltereit, CRiLLS has particular strengths in *Syntax, Language variation, evolution and change, Language Acquisition*, *Applied Linguistics* and *Clinical Linguistics*. The Centre coordinates PGT and PGR supervision in Linguistics across the Faculty and is the vehicle through which prospective doctoral students in Linguistics are selected to receive funding through the AHRC BGP and ESRC DTC schemes.

b. Research Strategy

i. Position in relation to RAE2008
UoA 28 succeeds to UoAs 52, 53, 55, and 58 at RAE2008. Since then, the UoA's strategy has been consistently to promote and pursue top-flight research by both staff and PGRs. Thus, both SML and CRiLLS have striven to achieve the following strategic goals:

- To ensure that all staff prioritise publishing in outlets which are likely to give their work the greatest visibility and generate greatest academic impact;
- To raise external grant bid success rates through mechanisms such as internal peer scrutiny of applications, and by increasing levels of involvement in collaborative research projects and/or international networks;
- To enhance professional development of early career researchers in developing publication and grant capture trajectories;
- To build up targeted recruitment, development and training of PGRs, including further development of cross-school supervision and collaboration in PG research and teaching;
- To attain community impact of our research, in line with the University's vision of a civic university, as set out in the REF 3a document.

We can highlight the following ways in which we have pursued these strategies:

- A number of staff have been involved in cross-disciplinary initiatives (see e.i. below). One successful example has been the iLab:Learn initiative (PI Seedhouse), a long-term joint venture started in 2009 between Applied Linguistics specialists in ECLS and the Newcastle School of Computing Science's Digital Institute hub (http://digitalinstitute.ncl.ac.uk/iLAB-learn_home), designed to develop the next generation of educational technology. ECLS and the HaSS Faculty contributed funding for space and installations whilst Computing Science contributed digital technology and expertise. The facility and the collaboration that it supported were instrumental in attracting significant grants from EPSRC and the EU Lifelong Learning programme; the initiative was selected for an EPSRC impact case study and won the European Language Label award in 2012 (fuller details in d.i below).

- Our researchers have also consolidated synergies with Newcastle University groupings outside the HaSS Faculty such as the Institute of Neuroscience, the Institute for Health and Society (IHS), Culture Lab and the Digital Institute. One example is seen in the collaboration between Pennington and Miller (from IHS and ECLS respectively) in their research on assessment of the speech of children with cerebral palsy. Another is reflected in the University's significant investment in the Centre for Film and Digital Media (detailed in Section d). Many of these links have been fostered in cross-Institute seminars and Away Days.

- Since 2008 the Unit has hosted numerous national and international workshops and conferences, attracted a range of Faculty- and *Santander Universidades*-funded Visiting Fellows, hosted prominent speakers for keynote, guest, and public lectures, and encouraged staff to represent Newcastle at conferences, on editorial boards, and in learned societies (see sections c, d and e below).

- In CRiLLS, there are ten special interest groups allowing staff and research students to discuss recent work in the field, including their own (Adult language disorders; Brain and language; Child speech, language and impairment; LAlunch (Language Acquisition); Language and cognition; Language variation and change; Micro-Analysis research group (MARG); Phonetics; Syntax; Theoretical phonology). There is a coordinated series of research seminars (approximately 30 per year). Twice-yearly CRiLLS research away-days, some themed, are opportunities to present work, often involving staff from Durham and Northumbria Universities. A yearly Distinguished Speaker (in recent years: Elizabeth Traugott, Claire Kramsch, David Pesetsky, Jack Chambers, Ellen Bialystok) is a high-profile event attracting a wide audience. A Visiting Fellows programme (Bonnie Schwartz, Jennifer Hay, Elin Thordardottir and Donna Jo Napoli in recent years) enabled further international collaboration.

- The SML Research Seminar, at which external speakers as well as SML colleagues and PGR students regularly speak, and which typically serves as a springboard for a conference paper or journal article, fosters a cohesive School research culture; it occupies a timetable slot kept free from teaching. SML also runs a bi-monthly Research Forum for discussion of research strategy and a yearly Research Away Day. SML takes pride in its Distinguished Speakers Series with speakers such as Christopher Pountain, Timon Screech and Emma Chambers over recent years. The SML Translating and Interpreting Forum offers a framework for staff and PGRs in the field, and the cross-school seminars of the Americas Research Group and the Centre for Film and Digital Media provide full yearly programmes of speakers and conferences. SML Visiting Fellows, sponsored by the Faculty and Santander Visiting Fellowship schemes, have included Leon Zamosc, University of California, San Diego 2013, and Luis Andrade, Pontificia Universidad Católica del Peru 2012. A highlight in 2011 was the SML Centenary Conference *Transmissions* with keynote speakers Kate Adie OBE (SML graduate) and Professor Charles Forsdick (University of Liverpool), which showcased cross-disciplinary thematic features of research in the SML.

- An illustration of community impact has been our on-going work with The North East Speech and Language Therapy (SLT) Research Collaboration. This supports collaborative, cross-organisation projects and access to National Institute of Health Research funding

especially through the Flexibility and Sustainability Fund (now Research Capability Funding), a framework designed to develop research capability in health service staff.

With regard to our outputs, the Faculty (with Docherty as Dean of Research for most of the REF period) has given a strong steer towards a strategic framework for publications, through the work of the Faculty Research Steering Group, and through initiatives such as the Aiming High programme, which has sought to instil a culture of publishing in the most demanding and highest impact outlets. Operating through workshops and mentoring arrangements, programme participants also benefited from teaching relief funds to facilitate completion of publication projects. By comparison with RAE2008, we estimate that approximately 20% more outputs have been published in discipline leading journals: in Linguistics, for example, a long paper by Mackenzie and van der Wurff in *Language*, as well as articles in *Lingua* (Burton-Roberts and Wallenberg) and *Journal of Linguistics* (Dye and Tallerman); Modern Languages staff have also successfully targeted top journals such as *Modern Languages Review* (eg. Robson) and *Journal of Latin American Studies* (eg. Hentschke). As detailed elsewhere, UoA staff have also placed a significant number of monographs with top publishers.

In terms of postgraduate training we have benefited from AHRC BGP1 studentships in Linguistics and Iberian and Latin American Studies (2008-2013). We have built on this track record in our successful bid for BGP2 recognition – in a consortium with Durham and Queen's University Belfast – for the full range of our research areas from 2014. In addition, we won ESRC North East DTC status (2011-2015, in consortium with Durham) for Linguistics and Language Based Area Studies (with an ESRC steer for the Iberian and Latin American Studies pathway). UoA28 staff sit on the DTC Institutional Committee, providing academic support for the Newcastle-based studentships.

ii. Future Strategy
Over the next five years, UoA 28 will use its current organisational and structural context, as outlined in the Overview, to further advantage through internal, national and international research collaboration, high-quality publications, research income and RCUK-funded research student recruitment. Our strategy will include:
- Continuing to foster a strong research culture supporting staff and postgraduate students to develop new cross-disciplinary research links both within the University and across universities and public/private sector more widely;
- Contributing to the University's vision of a civic university specifically through promoting, identifying and supporting research with community impact, as set out in REF 3a;
- Making full use of University, Faculty and Centre managerial mechanisms to broaden our PI and Co-I base, with a proposed target increase of 20% (in FTE terms) by 2019;
- Consolidating the network of special interest groups and other thematically-based research fora in order to ensure that the environment for postgraduate students remains stimulating and supportive;
- Capitalising on the University's successful bids for recognition as a Doctoral Training Centre (both ESRC and AHRC BGP2), matching postgraduates and opportunities as they arise and where available (e.g. with KTPs) supplemented with local funding sources;
- Seeking further collaborative agreements (MoUs) with overseas funders for PGR studentship support;
- Providing relevant and quality-controlled content for our research training modules, with support of HaSS PG Training Programme, the ESRC DTC and AHRC BGP2 management groups, CRiLLS Executive Committee for Linguistics, and SML PG Board of Studies and School Research Committee;
- Continuing to provide ECRs with support for their long-term development, viz. formal mentorship, work load management and budgetary allocations to support travel and conferences;
- Fully involving PGRs in School and Faculty Away Days and continuing to support Newcastle-based PG conferences, to ensure full integration of research students into our research base;

- Using mentoring and other targeted interventions to maintain and deepen a culture of research excellence. The principal vehicle for this will be the Performance and Development Review system operated by the University.

---

c. People, including staffing strategy and staff development

i Staffing strategy and staff development

All schools within the UoA 28 submission follow an active policy of supporting the career development of researchers, thereby enhancing the sustainability of the UoA. This includes the recruitment and retention of research active staff. This has been evidenced since 2008 by the appointments of lecturers Brandt, Catalá Carrasco, Dye, Hall, Hansen, Knight, McKean, Page, Pichler, Riches, Salis, al-Tamimi, Vessey and Wallenberg, as well as in the strategic creation of a Lectureship in Japanese (Yoshioka), appointments at Chair level (Law, Clinical Linguistics; Austin, French Studies; Qian, Professor of Chinese and Co-Director of the Newcastle Confucius Institute) and promotions to Chair (Walsh, Young-Scholten) and Reader (Jones).

UoA staff have benefited from the University's portfolio of academic development programmes. These include the *Faculty Futures* programme for relatively junior staff (e.g. Catalá Carrasco, McKean), *Unpacking Your Chair* for newly-appointed professors (e.g. Austin, Walsh), and the *Principal Investigator Development Programme* (e.g. Corrigan). These courses, each spanning a year or a semester, help participants to build a successful academic career as appropriate for their grade, enhance their understanding of institution strategy and operations, and include research strategy as a key element.

Research activity in the Schools is supported by a policy of regular leave entitlement (in line with the Faculty norm of 1 semester in 8) and provision for a timetabled research day during semester time. Workloads are monitored through the Schools' work allocation models. Research active staff and ECRs engage with their career progression through the University's annual Performance and Development Review system, and mentoring schemes in place in each School.

Research funding support is available at a number of University, Faculty and School levels, for conferences, travel funds and to pump-prime new projects. In ECLS, Applied and Clinical Linguistics researchers have individual conference and research budgets set at £1k p/a, while SML provides an annual allowance of £500 to £1000, depending on the world region that is the staff member's research focus. The University's Santander Agreement allows funding support (max. £1000) for staff and PGR research in Iberian-Latin American countries of the *Santander Universidades* network. The HaSS *Faculty Research Development Fund* has prioritised support of ECR seed-corn research in recent years; Bid Preparation Funds provide contingent support for all staff who require time to finalise the preparation of an external grant application. These initiatives have translated into external funding, e.g. with Corrigan's AHRC fellowship, and a pending ESRC submission by Wallenberg. In addition, small grants have also been available from the Newcastle Institute for Social Renewal to develop research engagement activity, which maps onto University priorities (eg. Austin £9k to work with local film company and filmmakers from schools, to storyboard, shoot and present three documentaries on the theme of Home; screened on and off campus, 2012).

The UoA supports diversity and equality in line with the University's diversity strategy. The University regularly monitors data and other evidence related to staff and students and our Key Performance Indicators and reports on these in the Equality and Diversity Annual Report (http://www.ncl.ac.uk/diversity/publications/annual-report.php). Diversity is monitored throughout the appointment process. Male and female members of staff have identical research opportunities. Ethnic and cultural diversity is particularly clearly demonstrated in the staffing of the School of Modern Languages. In the recent Equality Analysis in the REF Code of Practice, HaSS was found to be comparable in terms of age distribution to the other faculties within the University with a rather higher percentage of younger staff likely to be submitted to the REF. Disability and black and ethnic minority levels were comparable. There is a higher number of REF eligible female staff (44%) than in the University as a whole and this pattern is reflected in the submission rate.

| c. II. | **Research students** |

Relative to RAE2008, there has been a very impressive increase in PhD completions over the current assessment period. A total of 120.35 PhDs were completed between 2008 and 2013 with the annual rate more than doubling from 13.7 in 2008 to 29.87 in 2013. This increase has been achieved through high quality supervision, successful recruitment and greater funding support, either from RCUK or internal sources. Where RCUK funding is available, University policy has been to enhance this through an internal Doctoral Bursary competition that mirrors the AHRC BGP funding model, in such a way as to increase the overall number of available studentships. During the 2008-13 period three AHRC BGP1 studentships were allocated in Iberian and Latin American Studies; four PhD and Research Masters awards in Linguistics; and two Professional Preparation Masters awards in Translation and Interpreting. From 2011-13 also, three ESRC Northeast DTC PhD studentships per year (2+3 and 1+3) were allocated to the Language Based Area Studies Iberian and Latin American Studies pathway (one registered in SML; the others registered in Geography, Politics and Sociology and co-supervised in SML), together with a yearly quota of two places for Linguistics applications.

PGRs benefit from state-of-the-art workspaces and common rooms, in SML, SELLL, ECLS and CRiLLS, and participate actively in our research culture in many ways. They represent their subject areas and student interests on the committees of the Faculty Research Groups and University Research Centres (viz. CRiLLS, Americas Research Group, Centre for Film and Digital Media). The annual PG conferences in Linguistics and Latin American Studies have become fixtures in the PG research landscape attracting high numbers of delegates from the UK and Europe; PGR activity in the Centre for Film and Digital Media has included a PGR-led one day conference on women and age in popular cinema (May 2012); the ECLS annual PGR conference is now in its 12th year. Linguistics PGRs edit and publish the annual Newcastle Working Papers in Linguistics, now in its 19th year. PGRs benefit from CRiLLS and/or School funding, as appropriate, for conference travel; they are actively encouraged to take part in national and international conferences, and to seek further funding support from their subject associations. Other systems in place for fostering a supportive culture for PGR students include Special Interest Groups (SIGs) and Reading Groups.

Academic progress of PGR students is ensured in the following ways:
- At the application stage we make stringent efforts to optimize supervisory fit with the proposed research topic. Each accepted applicant is assigned a team consisting of at least two supervisors;
- Postgraduate students follow our HaSS Faculty Research Training Programme, which has specialised strands for Linguistics, Humanities and Social Science methodologies;
- CRiLLS provides additional academic skills development and more specific linguistics training. As an example, staff member Pichler has been co-ordinating the delivery of academic and professional skills sessions for CRiLLS research students, to support and enhance their training experience;
- Discipline-specific joint supervision in and across Schools is obligatory, with a minimum of 10 formal meetings per year;
- On-going progress is monitored by e-portfolio, with formal progress assured through Project Approval, Ethics Approval where required, and annual Progress Panels;
- We offer guidance and support on the development of academic careers and opportunities for teaching experience where appropriate.

The success of our PGR recruitment and training strategy is demonstrated by our record on the number of PhDs moving swiftly into lectureships over the assessment period: eg. Adam Brandt (U Newcastle), Laura Bailey (U Kent), Jo Lumley (UEA), Szu-Wen Kung (Auckland U), Kevin McManus (BA fellow U York), Cristina McKean (U Newcastle), Carol-Anne Murphy (U Limerick) Petra Schoofs (U Sunderland), Clare Wright (U Reading), Yunzhen Liu (Regent College U London), Chris Jenks (U Hong Kong), Ming Dong (Xi'an International Studies University).

We also participate in large-scale external PGR collaboration. Thus, D. Howard bid successfully for Erasmus Mundus funding from the EU for the IDEALAB. Its aim is to provide training by some of the best scientists, through a joint PhD programme for young researchers, to put them in a position to become experts in the newest Clinical Linguistics methods. The IDEALAB specialises in neuroimaging in children with normal and impaired language acquisition and in adults with and without acquired language impairments. Newcastle is part of a consortium (http://em-idealab.com/page8/page8.html) of five full-partner universities (with U Potsdam, U Groningen, U Trento, and Macquarie U), and further associated partners Free U of Brussels, Hong Kong U, Beijing Normal U, and Lomonosov Moscow State U, as well as four members from the private sector: Advanced Neuro Technology and Entwicklungsgruppe Klinische Neuropsychologie, Springer publishers, and Psychology Press, and finally seven members of the health sector.

Regionally, the UoA collaborates with Durham University in the North-East ESRC Doctoral Training Centre, in Iberian American Studies and in Linguistics; and with Durham and Queen's University Belfast in the AHRC BGP2 Northern Bridge Doctoral Training Partnership, in French Studies, German Studies, Iberian Studies, Linguistics, and Translation and Interpreting.

Reflecting their standing in their respective fields, the majority of submitted UoA staff have engaged in external examination of PhD degrees.

d. Income, infrastructure and facilities

i Income
- UoA 28 has a commendable track record in external grant capture and we are engaged in the task of widening both the PI and Co-I base across the Unit. We recorded a total research income of £3,166k over the period, compared to £2,090k in RAE2008 (combining income from the four earlier UoAs).

The relevant metrics appear in REF4, but here we can highlight the following achievements:
- Law has been a PI on a number of significant grants over the assessment period, including the £1.5m (2009-12) *Better Communication Research Programme* grant from the Department of Education in England and two grants from the Australian National Health and Medical Research Council: one for £600k (2010-13) for an intervention study and a second (£1.6m, 2012-17) for *the Centre for Excellence in Child Language* (http://www.mcri.edu.au/research/research-projects/centre-for-childhood-language/);
- Docherty has been CI on two grants of over AU$ 500k '*You came TO DIE?! Perceptual adaptation to regional accents as a new lens on the puzzle of spoken word recognition*' (2007-2010) and *'How Strict is the "Mother Tongue"? Using Dialects to Probe Early Speech Perception and Word Recognition'* (2012-14), and CI on the ESRC York-Newcastle project *'Linguistic variation and national identities on the Scottish/English border'* (£490k, 2008-11);
- Holmberg was PI on the major cross-institutional (Newcastle-Cambridge) AHRC-funded project *Structure and Linearization in Disharmonic Word Orders* (£245k, 2007-11), which led to the discovery of the *Final Over Final Constraint*. He was recently in receipt of a Leverhulme Major Fellowship on *The syntax of yes and no* (2011–13);
- Khattab has been sole PI on an ESRC First Grant (£306k, 2007-10), Co-PI on a York-Newcastle-CNRS ESRC grant (£496k, 2009-11), and Co-PI on a Qatar-McGill-Jordan University of Science and Technology-Newcastle Qatar National Research Fund grant (US$976k, 2009-13), all on phonological acquisition (see also section e. below);
- Myles (now U Essex) led a Newcastle-Southampton ESRC project on foreign language learning amongst early learners of French (£274k, 2009-11);
- Pennington has been Principal investigator on two substantial grants from the National Institute of Health Research over the review period. These are *Communication of Children with motor disorders,* Career Development Fellowship (£260k, 2013-15) and FIDELITY*: Feasibility of Internet DELivery of Intensive TherapY for children with motor speech disorders and cerebral palsy* (£395k, 2008-12);
- The AHRC awarded Corrigan and Moisl a Standard Grant for their work on the diachronic electronic corpus of Tyneside English (£185k, 2010-12);

- Seedhouse received a grant of £156K (2010-12) from EPSRC for his project *Language Learning in the Wild* and €400K (2011-14) from the EU Lifelong Learning programme to build digital interactive kitchens which enable participants to learn European languages and cuisines whilst cooking dishes (see also b.i);
- Morris has received two substantive grants from the Stroke Association: *Reading Comprehension in Aphasia: The Development of a Novel Assessment of Reading Comprehension* (2012-2015) for £197k and a bursary examining the use of social media for people who have aphasia following a stroke (2012-2015) (£70k);
- There have been three AHRC fellowships awarded in the census period: Hentschke on the topic of school reform in Uruguay (2011-12), Waltereit (2010-11) on reflexive marking in French, and Corrigan (2014-15) on ethnolinguistic vitality in Northern Ireland.

To promote research-funding success, the UoA has put the following measures in place:
- Faculty-wide recurring series of "Getting those grants" workshops, regular drop-in advisory sessions in Schools, and one-to-one support for bids from the Faculty's Research Funding Development Manager;
- Pools of reviewers within Schools for mandatory scrutinising of grant applications.
- Faculty support for Research Council grant writing and an Incentivisation Scheme for bids of £50,000 and over;
- Administrative staff in the University's Research and Enterprise Services oversee Research Council grant submission;
- Use of Research Away Days (at School, Section and CRiLLS levels) to discuss strategies for increasing external funding; for example monthly meetings in ECLS to support the writing of large (£250k) funding applications;
- School-internal incentivising arrangements (eg. ECLS small-scale research projects);
- CRiLLS staff have access to small grants (up to £2.5k) for cross-section research; 19 members of staff have benefited from this scheme. This has led to important publications (e.g. the 2013 *Language* article by Mackenzie and van der Wurff) and external grant applications;
- The National Institute for Health Research (NIHR) Research Design Service North East, with its Newcastle Hub based in Newcastle University, offers support (including statistics, economics etc.) to enhance the applications of those submitting proposals to the NIHR. This has been used by colleagues from Clinical linguistics with a number of grants submitted and two successes (Morris and Law).

ii. Infrastructure and Facilities

Perhaps the most salient research-related structure within the UoA is CRiLLS, one of the largest units of its kind in the UK. As a University Research Centre it receives annual funding from the University Research Office as well as the HaSS Faculty. This is manifested primarily through a 0.2 FTE buy-out of the Director, a 0.25 centre administrator post and generous office and workroom space (both in the Old Library Building, which is co-located with SML), and a discretionary budget averaging £12.8k pa over the reporting period. The workroom has six PCs, digital projector and screen. CRiLLS members book it for small seminars, Special Interest Group meetings, supervisory and research meetings. Apart from standard university desktop software, the PCs have special software installed and access to ICAME corpus. In a recent capital investment initiative, CRiLLS with additional Faculty support purchased a state-of-the-art eye-tracker (the Tobii x120 eye tracking system with video head-tracking). This benefits researchers working in a wide range of areas in linguistics and language sciences at Newcastle, including human language development (typical and atypical), second language acquisition, language pathology, reading behaviour, translation studies, and lateralisation studies. Thanks to a £40k Faculty strategic development grant, our refurbished Phonetics lab now has a soundproof room, an ultrasound machine, a laryngograph, and an EPG (electropalatography) machine, along with high quality audio-visual recording equipment.

The Centre for Film and Digital Media (http://www.ncl.ac.uk/film/), headed by Austin, was launched in 2011, with a remit to expand research in film theory and practice and a special interest in

'vernacular creativity'. Centre members are drawn from the staff and PGR constituency across SML, SELLL and the School of Arts and Cultures and also the international academic community. The Centre benefits equally from a 0.25FTE director buyout and a 0.25 FTE administrator post. There are regular screenings, discussions led by PhD students and a reading group.

Beyond the umbrella of the two research centres, the Schools represented by UoA 28 support research activity by providing relevant IT facilities and equipment to support researchers. All staff in the UoA are housed on the University central campus, with each School in its own dedicated building. These have been extensively refurbished over the period, as part of the University's £142m campus capital investment programme. The potential physical separation is overcome by the cross cutting of the available administrative and other support provided at the School level and by CRiLLS, thus facilitating cohesion and informal contact. Staff and students benefit from extensive and continuously expanded collections in the Robinson Library, a very wide range of online literature resources, and the highest standards of IT provision. Each School has at least one full-time administrator; SML has a full-time PG and research officer with specific responsibility for research support including costing of research proposals. They are trained in the use of internal proprietary software, including the University's internal system for costing for proposals on Je-S and e-Gap.

iLab:Learn (see b.i. above) provides cutting edge digital technology to help researchers develop new educational technology. For example, work on SOLE (Self Organised Learning Environments) has been developed within this facility under the guidance of PI Mitra (UoA 25), work for which Mitra received the $1m TED Prize in 2013.

e. Collaboration and contribution to the discipline or research base

i. National and International collaborations
- The profile of the UoA is enhanced by a number of significant national and international collaborations.
- In national terms one of the significant features of the Clinical Linguistics strand has been the development of research links with relevant practitioners in the NHS. Key to this has been the development of The North East Speech and Language Therapy Research Collaboration to which reference was made above. This unique collaboration received national recognition at a professional conference of the Royal College of Speech and Language Therapists in Manchester in September 2012. The same team (Stringer, McKean) has also worked on two Knowledge Transfer Partnerships with schools in the north east of England leading to major on-going collaborations.
- Corrigan was closely involved in the development of the AHRC's *Research Centre for Irish and Scottish Studies*, based at U Aberdeen and involving staff at Aberdeen, Queen's University Belfast and Trinity College Dublin, 2006-2010.
- Dauncey is a key coordinator of the UK's 'French Media Research Group' (FMRG), affiliated to the prime national body for contemporary French studies, the Association for the Study of Modern and Contemporary France.
- Hentschke, Fellow of the Royal Historical Society, has been appointed by the German Federal Ministry of Education and Research to serve on the international panel reviewing the German government's € 40m programme to strengthen Area Studies. This government initiative fosters project-related collaboration between Area Studies and the systematic disciplines through networks of scholars from Germany and abroad. He also serves on the international review panel of Chile's *Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica* (CONICYT).
- Holmberg's AHRC project with Ian Roberts (Cambridge) has led to an ERC-funded project starting in the autumn of 2013 with Roberts as the PI.
- R. Howard's British Academy UK-Latin America and Caribbean Link programme project 'Paradigms of Cultural Diversity and Social Inclusion' brought together academics and practitioners in indigenous language and educational development from Mexico, Peru, Ecuador and Bolivia (2010-12; http://research.ncl.ac.uk/redintersaberes/eng/index.html).

- R Howard was Invited Depositor to the Archive of the Indigenous Languages of Latin America (AILLA), U of Texas at Austin, 2011, providing the Archive with an extensive deposit, with comprehensive metadata, of audio and video recordings in varieties of the Quechua language gathered during fieldwork from 1975-2009 in Ecuador, Bolivia and Peru. The deposit is the third largest in the Archive as a whole.
- Khattab has worked with Kimary Shahin, Qatar University (Qatar) on a major multi-institutional project aimed at providing norms for early language development of Arabic-speaking children in 4 Arabic dialects and is now co-editor of the new West Asian Journal of Speech and Language Pathology.
- Khattab and al-Tamimi have been working with Professor Vihman's group at U of York, applying Vihman's ideas on the universal order of acquisition of sound structure to Arabic.
- Lähnemann, with Andersen, has established 'Northern German Mysticism' as an interdisciplinary field within medieval German studies, gathering German, Dutch, American and Belgian historians, musicologists and literary scholars for a series of workshops and two major international conferences at Newcastle funded by the British Academy and the German Research Foundation (DFG).
- Letts and Khattab are key contributors to two bilingualism initiatives. The first, an ESRC Seminar series funded by The British Psychological Society (2006-2008) "Assessment and Management of EAL Children with Communication Impairments: Finding a new way forward". This led to a second (2009-2011) seminar series: "Assessment of children from a bi- or multilingual context at risk for language impairment" coinciding with a third related initiative with many common contributors, an Israeli-led EU funded COST Action (*ISCH COST Action IS0804* Language Impairment in a Multilingual Society: Linguistic Patterns and the Road to Assessment http://www.cost.eu/domains_actions/isch/Actions/IS0804). The Action has developed a network of linguistics researchers from across Europe to profile bilingual Specific Language Impairment (SLI) by establishing a network to coordinate research on linguistic and cognitive abilities of bilingual children with Specific Language Impairment across different migrant communities in Europe.
- Newcastle researchers have been developing strong links with researchers in Melbourne, leading to the successful funding of a trial and a research programme grant and funding of a postdoc for McKean, UoA member in Clinical Linguistics. Newcastle University Research Committee awarded a visiting professorship to Professor Sheena Reilly from U Melbourne in 2011 and a member of the UoA (Law) has Visiting Professor status at both Melbourne and Curtin Universities in Australia.
- D. Howard has very long-standing collaboration with Wise and colleagues at University College London, looking at language representation in the brain, and the effects of recovery/therapy. He has also worked with colleagues at Macquarie University, Sydney (Nickels & Coltheart) setting off a new research field with a paper in 2006 that has had 86 citations (from Google Scholar).
- Müller held a visiting scholarship at Haifa's Bucerius Institute (Dec. 2009/Jan. 2010) for her research on Holocaust testimonies; invited by Yad Vashem, Israel's leading Holocaust research institution, among other things to produce a podcast on her research for Yad Vashem's German website (http://www.yadvashem.org/yv/de/holocaust/insights/beate_muller.asp).
- Smith Finley co-organised the research project 'Uyghur Youth Identities in Urban Xinjiang', in collaboration with Prof. Zang Xiaowei of Sheffield University, funded by the China and Inner Asia Council of the Association for Asian Studies (AAS) and the White Rose East Asia Centre leading to an edited volume in Routledge series 'Studies of Ethnicity in Asia' (2012/13).
- Wallenberg is part of a consortium (including the University of Iceland and the University of Pennsylvania) holding US National Science Foundation funding for the Icelandic Parsed Historical Corpus (IcePaHC).
- Young has worked over a number of years with the NHS fostering improved communication with people with Alzheimer's disease.

ii. Conference organization

UoA 28 staff have been active in conference organization, thereby raising the profile of research at Newcastle University, enhancing the research culture by drawing in high profile international speakers and providing all staff with the opportunity to engage in the conference process. Examples include: *Theoretical Approaches to Disharmonic Word Orders* (2009, Holmberg, AHRC-funded), *British Association for Applied Linguistics* (2009, Seedhouse, Walsh, Young-Scholten), *UK Language Variation and Change* (2010, Buchstaller and Corrigan), *Paradigms of Cultural Diversity and Social Inclusion* (2010-12 R Howard, British Academy UK-Latin America Link Programme Seminars in Newcastle, Quito, and Yucatán), the *Second Conference on the Noun Phrase in English: synchronic and diachronic aspects* (2011, van der Wurff), the *Association of French Language Studies Annual Conference* (2012, Waltereit and Hannahs), the *Child Language Seminar* (2011 McKean and Stringer), *Revisiting Star Studies* 3-day international Film Studies conference (June 2013, Yu, Austin, Leahy), and the *Nawruz Central Asia Postgraduate Workshop* (2013, Smith Finley, funded by the Centre for Russian, Central and East European Studies, University of Glasgow).

iii. Editorial boards
UoA28 members' General Editorships of journals and book series include: *Dialects of English* (Corrigan), *Finno-Ugric Languages and Linguistics* (Holmberg), *Journal of West-Asian Speech and Language Pathology* (Khattab), *Palgrave Modern Linguistics* (Tallerman), *OUP Studies in Language Evolution* (Tallerman), *Studies in French Cinema* (Austin, Leahy), *Writing Systems Research* (Cook).
In addition, UoA28 staff are members of over sixty editorial boards; significant memberships include: *Classroom Discourse* (Seedhouse), *English Language and Linguistics* (van der Wurff), *International Journal of Computational Linguistics* (Moisl), *Journal of Phonetics* (Docherty), *Journal of Historical Syntax* (Wallenberg, Waltereit), *Journal of Pragmatics* (Burton-Roberts), *Journal of Germanic Linguistics* (Fehringer), *Journal of Comparative Germanic Linguistics* (Holmberg), *Cognitive Neuropsychology* (D. Howard), *Journal of Speech Language and Hearing Research* (Law), *Linguistic Inquiry* (Holmberg), *Modern and Contemporary France* (Dauncey), *Nordic Journal of Linguistics* (Holmberg), *Pragmatics and Philosophy* (Burton-Roberts), *Revue Romane* (Waltereit), *Second Language Research* (Young Scholten), *Studia Linguistica* (Holmberg), *Syntax* (Cook), *The International Journal of Language and Communication Disorders* (Law), *Transactions of the Philological Society* (Tallerman).

iv. Keynote lectures and visiting lectureships
UoA staff regularly present their research nationally and internationally, including 180 keynote or significant invited presentations over the audit period. Below we list some of the more salient.

Invited keynote lectures
- Andersen: *Birgitta of Sweden* at conference in honour of Nigel Palmer, Professor Emeritus of German Studies at Oxford, 2012.
- Austin: Annual conference of Association for the Study of Modern and Contemporary France, U Leicester, 2013.
- Burton Roberts: two lectures at workshop on the semantics-pragmatics distinction, U Trondheim, 2008.
- Cook: *Spanish Association of Applied Linguistics* congress, Lleida 2012.
- Corrigan: *A Sense of Place: Studies in Language and Region*, U Sheffield 2013.
- Cross :(Chevalier de l'Ordre des Palmes Académiques) at Flora Tristan Symposium, U Copenhagen, 2011.
- Dauncey : (Chevalier de l'Ordre des Palmes Académiques) at French National Museum of Modern Art conference *'Musique et Industrie'* organised with U Paris 8 and MSH-Paris Nord (2008).
- Docherty:workshops on *Sociophonetics at the crossroads of speech variation*, processing and communication (U Pisa, 2010) and on sound change (U Autónoma Barcelona, 2010).
- Holmberg:conferences dedicated to his own work: *Parameters revisited: Holmberg and Platzack (1995) reloaded*, U Lund 2008, *Workshop on Object Shift 25 years on*, U Gothenburg 2012; as well as at *GLOW in Asia IX*, Mie U, 2012; Krishnaswamy endowment lecture at U Hyderabad, 2012, and at *GLOW* 2013, U Lund.

- R. Howard:: *Inaugural Symposium of the Centre for Latin American Studies*, University of Tromsø, Norway, funded by Norwegian Latin America Research Network (2011); *Table Ronde Internationale: Histoires, mémoires et politiques amérindiennes*, *École des Hautes Études en Sciences Sociales,* Paris (2012); *International Conference on Lexicon and Language Contact in the Andes*, Catholic University of Peru, Lima (2013).
- Jones: IATIS conference on *Translation, Conflict and Reconciliation*, Monash U, 2009; A *Longitudinal Approach to Transnational Literatures: the Dutch case* (funded by Netherlands Institute for Advanced Study in the Humanities and Social Sciences), Wassenaar, 2013.
- Khattab: *Experimental Approaches to Arabic Linguistics*, United Arab Emirates U 2013.
- Knight: 2nd *Symposium in Applied Sign Linguistics* (Bristol, 2012).
- Lähnemann: *The Sword of Judith* conference, at New York Public Library 2008 as part of The Judith Project, for which she received a US$19k grant from the Brine Family Charitable Trust.
- Law: *Hoe Vroeger, hoe beter?* Leuven, 2008; ESRC Festival of Social Science Seminar, City U London, 2011; *Specific Language Impairment – diagnosis, prognosis, intervention*, IBE Education Research Institute, Warsaw 2012.
- Moisl: *Summer School on Corpus Phonology,* U Augsburg, 2008; and at 4th Quantitative Investigations in Theoretical Linguistics Conference, Humboldt U Berlin.
- Müller invited public lecture *Of Wolves and Lambs: The Holocaust in East and West German Literature* (Bucerius Institute, U Haifa, 2009).
- Seedhouse: *CODI Research Colloquium,* Neuchâtel 2008' MICELT Conference, Seremban, Malaysia, 2008, *AFinLA 2008 Symposium*, Helsinki 2008.
- Smith Finley: *Beyond the Xinjiang Problem*, ANU Canberra, 2011.
- Tallerman: *New perspectives on Celtic syntax* conference (Berkeley 2012), 8th *International Conference on the Evolution of Language*, Utrecht, 2010, *Formal Approaches to Celtic Linguistics* conference (NSF-funded, Tucson, AZ, 2009), *Dialects and the Future of the Welsh Language* Workshop (Gregynog, Wales, 2012).
- Wallenberg: *Diachronic Generative Syntax Conference* (U Ottawa, 2013).
- Waltereit: *New Reflections on Grammaticalization* (U Leuven, 2008).

Visiting lectureships
Cook is Visiting Professor at U of York from 2012 to 2017. Corrigan held a Royal Irish Academy-funded visiting professorship at University College Dublin's *John Hume Institute for Global Irish Studies* in 2009. Docherty taught a two-week course at *Linguistic Society of America Summer Institute* (2013). R. Howard was invited Visiting Lecturer (May 2008) on the Postgraduate Programme in Andean Anthropology at the *Ecole des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS)*, Paris. In March 2009 Letts was a visiting researcher in Bangor, funded by the ESRC Centre for Research in Bilingualism, Bangor, Sept-Dec 2010 working with Prof Virginia Gathercole. Hannahs and Tallerman were part of a group of invited international experts drawn together in the University of Arizona by the National Science Foundation in the US for the meeting on *Formal Approaches to Celtic Linguistics*. Khattab was *Visiting Erskine Fellow* at U Canterbury (NZ), 2011. Tallerman taught at the *Summer Institute in Cognitive Science* (U of Québec at Montreal, 2010); and at *Deutsche Gesellschaft für Sprachwissenschaft* (DGfS) summer school on evolutionary linguistics (Berlin, 2013). Law is visiting Professor at the Murdoch Children's Research Institute, Melbourne and at Curtin University, Perth, Australia. Wallenberg taught a one-week course at the Formal Linguistics Winter School (U Campinas, 2013). Lähnemann has been appointed Visiting Professor at the Centre for Medieval and Renaissance Studies at the U of Connecticut.

In conclusion, the period of the current REF has seen a considerable growth and consolidation of activity in all aspects of the work of staff in UoA 28. The rise in research income and in the number of postgraduate students together bear witness to the increasing strength of the unit and of the standing its members enjoy in their respective subject specialisms.